The Continental News.

(1) Vol 2 No. 206 Monday March 23, 1908

Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

大陸日報

明治四十三年三月廿三日（日曜日）

購讀吹郵附加（可）

六百三十四

時論

排斥熱の再燃

北米に於ける日本移民の排斥熱は今や益々高米の秘密に及び、回熱は移民に対する無責任極まる記事を掲んに報道し始めた、非難果は移民を敢ひつゝある強国商會よりは世報を以て秘密の内閣総長兼大臣ルゼー氏に問合せたるに、大臣は去月十五日附を以て右報道は決して日本人に適用せず、且つ此の排斥は在米諸紙の所非にも定命すべき旨を述べ、なお移民に於ては

電報

●ス將軍の監禁　旅順開城

露國皇帝の勅令にて軍法會議にて死刑の宣告を受けニコラス皇帝の特赦の爲に十年の監禁に處せられたるスチッセル將軍の刑は愈々昨日聖ピーター及聖ポールの要塞にて開始したり（廿一日セントピータースバルグ發）

●ル大統領こ教書　大領統ルーズベルト氏が前教書にて指示

したるシャーマン氏のトラスト反對法案修正案其他の條項に就ては再び議會の討議を經るの要あるが爲に大統領は一両日の間に第三の教書を議會に送るべし（廿一日ワシントン發）

●ブライアンの態度　ブライアン氏は當市のブライアン協會にて一場の演說を爲さんが爲めに來市せるが本夕紐育州に於ける民主黨委員會の行動に付ての報告に接したり嚴密なる注意を以て一瞥したる後人の如何なる意見ありやと問ふ者あるに答へて曰く格別の批評を加ふるまでも無く予も亦之れに關しては一切沈默を守るべき決心なりと（廿一日シカゴ發）

●風雪こ難破船　昨日の大風雪の爲に汽船サラトガ號はバスピー島に乘揚げ今や頗る危險の狀にありて潮の衝き來るに會はゝ二つに破碎すべき恐れあり救濟探險者なる船長ミックルスン氏を初め總ての乘組人は通り合せたる汽船の爲にヴァルデズに運ばれたりサラトガ號はノースウエスタン汽船會社の船舶なりしが今年早々アラスカ汽船會社の手に入りしものなり（廿一日ヴァルデズ發）

●損害調査委員の任命　本日のカナダ、ガゼットは昨年暮當坡市に於ける暴動に際し支那人の財産の損害調査としてジイリアム、ライオン、マッケンヂー、キング氏の任命を發表したり（廿一日ワシ發）

●ヘイチこ軍艦　市の狀勢は頗る平穩なりされど土民は猶且つ沸立つて地位緊切せるものあり獨逸巡洋艦ブレメン號はポートゾペイ及び聖マリーの領事館に於ける逃亡者を收容してキューバに逃ばんか爲めに本日出發すべし目下當地の佛國公使館に避難し居る高等法院判事セプチプス、マリウスは曰く內亂を防ぐか爲には勢力の結合絶對に必要なりと（廿一日ポートプリンス發）

●パナマ行の爆彈　英國汽船キャララ號の乘組十五名はパナマ運河の建築部に向つて輸送のダイナマイトをニュー、ヂャルレーなるタムプソン、ポイントにて積込むや昨日豫船を辭したり彼等は曰くキャララは浮流水雷なり斯かる危險貨物と共に海を行くことは一度事ある時死を意味するに外ならずと（廿一日フィラデルフィア發）

日本近信

●間島視察談

間島の鑛山を調査し去廿五日歸京したる地質調査所技師小川琢治氏は間島に就て左の如く語りたり

昨年八月統監府の命を受け九月より十一月まで間島の東南部に於ける鑛山調査に從事したるが同地は交通の機關備はらず支那人朝鮮內地人の入込むに至りたるは近々十年來のことにして義和團及び日露戰爭の際多少蹂躪せられたるも目下歐人の在住者は佛國の宣教師一人に過ぎざる有樣なれば隨つて鑛山等の研究を爲せしものもなく採掘せしものもなく全く天然の狀態にあることなるが之は却つて吾人に取つて幸福なりと云はざるべからず調査の結果によれば鑛物の最も多きは金山にして銀銅石炭之に次ぎ其他の鑛物も亦尠からざるが之を採掘せんとするには種々の準備を要し交通機關等の設備も顧みざるべからず且つ今回の調査は第一回の調査にして大体の調査に過ぎざれば統監府までには更らに細密に之を調査することを要すべく調査の度を進むるに隨ひ一層其の有望なるを發見するに至るべし尙間島には目下十萬の住民あるのみにて農產物唯一の產物なるが其生活の程度も極めて低し山林を初め百般の事業は今後我手に依りて如何にも開發進歩せしむることを得べし而して間島目下の狀況は明治北海道に於ける人民の移住すべき餘地も少なからざれば邦人の彼地に移住することも望なきにあらざるべし要するに同島は鑛山を初め尙未だ調査を要する時代なれば我が國民たるもの充分の準備をなし將來の富源を求めざるべからず

●木炭官營の調査　近年全國各地を通じ人口の增殖交通機關の設備に伴ひ山林濫伐の結果木炭の價格は都鄙ともに益々騰貴の傾向を來たし山間に於ける人民すら日常の木炭に缺乏を來たし追年困窮の實況を呈し苦に一般來之れが代用物の一般に應用せられざる限りは其勢をして漸次增長せしむるのみならず特に滿韓地方に於ては著しく薪炭缺乏し居れるが故此際山陰各地に於ける國有林を伐採し以て木炭とし之れが販路を滿韓に開始せば前途頗る有望ならんとて山林局に於て木炭官營上に對し種々調査中なりと

●國防要塞の完備　我邦に於ける國防砲臺は今日の處にては臺灣島に於ける基隆砲臺及び東京灣砲臺を除くの外全部新式防備法に依り完成を告げたるが基隆砲臺は三十二年度起工四十年度完成の見込なりしも日露戰役中兵器彈藥の進歩に伴ひ設計の變更すべきものあるを以て明年度完成の事に決せられ居たるが右は本年十月頃全く完成の運びに至るべく其設計費は二百三十二萬餘圓なりといふ尙は東京灣砲臺は四十四年度終了の見込にて右両工事完成の上は兎に角我邦に於ける國防要塞は當初計畫の如く成する筈なりといふ

●婦人政談傍聽の請願　治安警察法第五條改正卽ち婦人政談傍聽解禁の請願は先來の閣議にて採用

晩香坡　料理店組合
宮木事　富士
バウエル街松本旅館裏　いろは
バウエル街五一九　いろは
ウエストミンスター街　梅香
アレキサンダー街四三三　八景亭
バウエル街二一〇　東京亭
バウエル街　ときは
ウエストミンスター街二二〇　山科亭
バウエル街　丸熊
バウエル街三五五　とぶき
バウエル街三六五　湖月
バウエル街　吾妻
ウエストミンスター街　菊家
アレキサンダー街　遊樂亭
バウエル街　琵琶湖亭
バウエル街二六六　もみぢ

富士山旅館
當館は室內清潔にして取扱方叮寧に御座候客室は上、中、下三等の區別有之候運動所には玉突臺の設備有之候
各國汽船切符販賣
晩市バウエル町三三一
電話三三五　石川勝造

來れ諸君よ　當店は晩市第一の洋服店で他の所より一割は廉價で買はぬは兎も角唯だ來て見て下さるばかりで日本人諸君に札を上げます姓名住所を書き殘して置けば來る五月三十日（土曜）の抽籤で開店御披露として五百弗のピアノを口ハで上げます誰が手に落ちるか唯だ來て見て下さい
グラムビール街六一三　デズブライゼー
洋服店
THE DES BRISAY WARDROB 613 Granville St. City
來れ諸君よ

各種の電氣及びガソリンエンジン製造販賣
若し一ケ年以內に機械に破損を生じたる場合には無手數料にて修繕可致候
ウヂエンドー　フレザー
WARD & FRASER
Bidwell and Georgia St.
Phone 2713

開業廣告
各種土木工事及山林請負業
一勢働口周旋
一土地家屋賣買
一英文契約起草及飜譯
バウエル街一三五松本旅館內
日本起業株式會社
安野伸太郎
『電話二二四六』『郵函九六三』

謹告
新澤庵漬
充分風味を吟味致し月々輸入仕候に付不拘多少御注文願上候
晩香坡市バウエル街二六八
香村兄弟商會
横濱市太田町四丁目十番地支店
本店

廣告
來る四月十一日（土曜日）午後七時より國民學校にて創立總會開催可致候に付神奈川縣人諸君は奮つて御來會あらんことを希望仕候
神奈川縣人會發起人
青木米吉

晩香坡市バウエル街二六八
辯護
日本諸君の爲めに永き經驗を有すれば特に御便利を計り申すべく候
求求めに應ず
ペンダー街五二二
（でんわ一七六八）
さりばん事務所
Sullivan Company
Barristers & Solicitors
Rooms 10,11 Pender Chambers
522 Pender St Phone 1768

內外雜貨食料品賣藥種々並に貸間有り升
今般右の通り開店仕候間特別勉強大割引を以て販賣仕候何卒御買求程奉願上候
二月十五日　ユーカン街北角「郵函五三四」
防長屋商會
村上幸一

晩香坡　料理店組合
バウエル街松本旅館裏　宮木事　富士
バウエル街五一九　いろは
ウエストミンスター街　梅香
アレキサンダー街四三三　八景亭
バウエル街二一〇　東京亭
バウエル街　ときは
ウエストミンスター街二二〇　山科亭
バウエル街　丸熊
バウエル街三五五　とぶき
バウエル街三六五　湖月
バウエル街　吾妻
ウエストミンスター街　菊家
アレキサンダー街　遊樂亭
バウエル街　琵琶湖亭
バウエル街二六六　もみぢ

富士山旅館
當館は室內清潔にして取扱方叮寧に御座候客室は上、中、下三等の區別有之候運動所には玉突臺の設備有之候
各國汽船切符販賣
晩市バウエル町三三一
電話三三五　石川勝造

來れ諸君よ　當店は晩市第一の洋服店で他の所より一割は廉價で買はぬは兎も角唯だ來て見て下さるばかりで日本人諸君に札を上げます姓名住所を書き殘して置けば來る五月三十日（土曜）の抽籤で開店御披露として五百弗のピアノを口ハで上げます誰が手に落ちるか唯だ來て見て下さい
グラムビール街六一三　デズブライゼー
洋服店
THE DES BRISAY WARDROB 613 Granville St. City
來れ諸君よ

各種の電氣及びガソリンエンジン製造販賣
若し一ケ年以內に機械に破損を生じたる場合には無手數料にて修繕可致候
ウヂエンドー　フレザー
WARD & FRASER
Bidwell and Georgia St.
Phone 2713

開業廣告
各種土木工事及山林請負業
一勢働口周旋
一土地家屋賣買
一英文契約起草及飜譯
バウエル街一三五松本旅館內
日本起業株式會社
安野伸太郎
『電話二二四六』『郵函九六三』

代書
晩香坡市バウエル街一三二（西村商店二階二號室）
大中稔夫

●代書
晩香坡市バウエル街一三二（西村商店二階二號室）
大中稔夫

小生都合に因りて土木請負株式會社を辭して專心日本起業株式會社に入社致候間不相變御引立下され度辱知諸君に謹告す
安野伸太郎

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡バリス街二四九
日本精米所
持主　根來勝之助
醬油　油油　卸賣
（電話二五四〇—郵函六四九）

PHONE 2721　P.O.Box 616
Nippon Construction Co.
LIMITED
Nippon Kinyu Sha
LIMITED
▲銀行事務　銀貸　日本送金　銀付　當座預金　手形引替　貯金預金　荷爲替　日本金兩替　定期預金
日本融通株式會社
▲工事部　鐵道山林請負　家屋賣買　通辯代書　各勞働口周旋　生命火災保險代理
日本工事株式會社
晩香坡市バウエル街二七〇（電話二七二一）（郵函六一六）

西洋風呂　清潔　廉價
理髮業　萬事　叮寧
市內デユポント街一〇七
速水米太郎

日本雜貨品　並に竹細工一切
ヴヰクトリア市ドグラス街八六番
川合林衛

▲清酒各種　樽詰。瓶詰。
並にギャロン德利詰
直輸入元
▲洋酒　ビーヤ。ウヰスキー其他
右品質に注意し賣價に大勉强致し且つ送荷は迅速に取扱ひ可申候間續々御注文願上候
晩香坡市バウエル街二〇五
日進合資會社
（電話二三二〇）（郵函二三八九）

◎癩病患者歸國

在ホノル、波浪生

癩病患者逐ひつき必要なる本人の歸國志願書に自署を徴せん爲めロカイ癩病地に赴きたる委員の談によれば同所の患者一同は非常に委員の來嶋を喜び國旗を押し立て〳〵出迎したる由にて同胞の義理については滿腔の感謝をなし居れりとの事にて實地調査の結果愈歸國書に調印したるは君ヶ國太郎湯村善太郎、堀部松、山下新造岡内喜代次、星出針太郎、川本吉助の七名にして山崎松太郎、寺本四の両人は目下徐病を慨し船中如何あらんと醫師の勸告に從ひ今回は歸國を見合す事となり海田清藏、村田三次郎の二名は爲も欠げ手も落ち居る重病にて國元の親兄弟に逢ふ面目なければ一生をロカイに過すに如かずと結心し斷然歸國を見合せたりと外に十三才の日本人少女にて二才の時カナカに養はれ日本語を解せざるもの一名あり是も歸國を望みチンチョンロクと云ふ朝鮮人も日本の保護國民なれば是非に歸國せしめ呉れよと懇願したりと殊に哀れなるは後藤ワリなる婦人にて去る明治廿五年五月夫の寄呼せにて渡布し加哇嶋ワイアワ地に居住中二年前頃より時々手足が痲痺し發初は脚氣病と思ひ居たるにだん〳〵眉毛が抜け顔面に變色を呈し來り始めて癩病なるを知りたる由にて同人には三人の子供あり且つ目下姙娠五ケ月の身にて長男は當年十才、次男四才、三男二才にして今回四才の次男と二才の三男とを連れ歸國する都合にて長男は夫角平が養育する積りなりと思考自身の不幸は勿論子供の不憫泡に同情に堪へざる事共なり

◎笠戸丸來着す　哀れなる癩病患者を故山に輸送の管なる同船は南米の初航を終へ去る九日無事來布したり乘客には日本人二名支那人四十七名荷物は滿載の好況にて四十噸近くの礦石と六百俵噸の砂糖を積み來れりと最初同船が智利に着するや一支那人が脚氣病にて死亡したるを醫師は傳染病なりとして往く港毎にて健康者の上陸を拒絶され莫迦〳〵敷手間取たりと云ふ因に記す癩病患者輸送に關しては未だ何等の命令會社より到着せずと

▲或る人がグランドホテルの側へ行つて見ると未だ薄闇いのに早や十四人の乞食が陣取つて居る其内三人は腕なし一人は腕も足もない二人は足を持たぬ其他の空いた片輪者をた恵み下さい」と云ふと二人目が「切符閣下た乗山度い新年ですがどうかた鍵を下さい」また一人は一層聲高く「子爵閣下可愛想な同胞をた忘れ下さるな」四番目か外の者に負けては閣下私は四十八時間何一つ食はぬ者でございます」と斯く嫉命して最も悲哀な口調で訴へる事に於て餘程苦心するものらしく又熟練したものであるとのことだ▲其人が銅貨を一掴み投げてやつた所か十四人のものが我勝ちに攫み取ろうとする樣恰かも餓鬼道へ行つた樣だ其中二人の脚なしか擂木で互に掴り合ひを始めて一人の頭に重き傷を負はせた相だ（完）

廣告

加藤旅館
汽車汽船其他萬事切り可申候
晩市パウエル町二三〇『郵函一四四』
館主　加藤常吉

各種勞働口周旋
切符販賣
晩市パウエル町
館主　常吉

靴大安賣
修繕も迅速安價に致候
ヘスティング街一二三
靴會社
THE GOOWIN SHOE CO.
BOOTS AND SHOES
123 HASTINGS STREET, EAST.

◎内外食料品一切
◎大工道具一切
◎陶器類
◎磁器類
◎竹器類
◎漆器類
◎刀劍類
◎宇治銘茶各種
右御小賣仕候尚各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被成下度候
ウエストミンスター町九一〇
神戸屋
（電郵二四三三）（郵函五七九）

各種勞働口周旋
汽車汽船切符販賣
萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候
晩市パウエル街二三六
館主　林半右衛門

林旅館
Hotel Hayashi.
236 Powell st., Vancouver, B.C.

◎名代稲荷ずし
◎しるこ
◎ぞうに
パウエル街二六
八谷日旅館隣
林家

移轉
最新流行
洋服裁縫所
是迄假仕立所に於て從事致し居り所今回當所に移轉し精々廉價を以て各位の御需に可應候
ヘスティング街一一八
DAN. STEWART & CO.
TAILORS
118 Hastings Street City
(Walbor Block)

◎理髮床
◎西洋風呂
◎御旅館
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四
本田甚五郎

ヴァンクトア市ガバーメント街一五三番（郵函五三三）
日本美術雜貨
同市ドグラス街九十番
東洋バザー
鰐部朝之助

本店は當州にて最大の書籍店なり科學的、大工用、機關、電氣及び學校教課書類一切
ヘスティング街三二五
タムソン書籍店
Thomson Stationery Co.
325 Hastings St.

質屋開業
勞働着各種シャツ各種
古着古古道具一切賣買
晩香坡市パウエル街二五二
茅原自若堂

金屏製美術品
男女下着類
其他雜貨種々
一和洋食料品一切
ウエストミンスター街二二七
二二九
大河原商店
郵函二三八一
電話二三八五

葬式一切取扱
ヘスティングス町一九
グリーンエンドシムプソン
GREEN & SIMPSON
Phone 340
19 Hastings St. W. City.
葬儀社

◎シアトル通ひ滊船
代理店
レガール、ガソリンエンジン賣捌代理店
晩香坡市ヘスティング街四百三十番
アーリングトンパーク
濟迄利子も税金もなし
日本人一手販賣所
ロット一
百弗
現金十弗殘金月に五弗宛拂

日本人代理店
是永商會
堅牢無比
ガソリンエンジンスカッチ
キャナデアン
キャナリ、スターキャナリ
等のボートに
供給せり
定價表及支拂
方法は御照會
次第直ちに御
通報可申候

◎ときは床
◎ときは湯
パウエル街二三七番地

洋裁縫服
弊店の仕立は最も叮嚀なれば形の崩るゝ事なく
且高尚なる流行新形を撰び候間何卒御用仰せ付け
下されば度願上候
ウエストミンスター街一二三
田鍋洋服裁縫店

はり、按腹、按摩、
灸治
各般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坡市パウエル街二二六
林旅館内九號室
鎌倉與作

新設旅館
オリエンタル
晩香坡市パウエル街二二〇
元ゑびすや旅館跡
▼室内清潔▼懇切叮寧
▼内外滊船滊車切符取次
代書「右旅館内第一號室」
▼徴兵猶豫願▼在留証明願
▼送金手續▼生死婚姻届
其他一切の代書御依頼に應ず

活動寫眞
Canadian Mutoscope Co.
Vancouver Agents
◎ノーベルテー座
◎クリスタルファミリー座
ヘスティングス街二五一
両所の活動寫眞は新奇高尚なるを選び隔日にプログラムを變更し一度觀覽に供へたものは他の所でも決して出しません尚ほ三月一日からカールビーチョー
セアターでも亦始めました他所とは街の異り右二ケ所では特に
優待いたしますから何卒賑々敷御來觀下さい
日本人觀客
諸君を叮嚀に

活動寫眞

馬車屋開業
▲取扱丁寧▲迅速廉價
今般左記の處に於て開業仕り候間何卒御用命の程願候
晩市コロンビア街四二七
肥後屋方
木村慶造
（電話二三三七）

當旅館は室内清潔にて取扱叮寧に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴィクトリア市フィスカード街五一六、五一八
大澤旅館
館主　大澤林林林林之助
（電話九六四）

◎新荷到着◎
▲春期洋服地最新流行の色合縞柄共澤山到着致し候間續々御注文被下度候
▲弊店の仕立は丁寧迅速にして形の崩るゝ事なく而も特別の安價にて流行の最新御需めよ應すべく候
▲御一報下され候らはゝ遠近よ係らず見本持參可仕候
晩香坡市ウエストミンスター街二百三十五番
田中洋服裁縫店
（電話二四八八）

Phone 2488
The Merchant Tailor
T. TANAKA
235 Westminster Ave., Vancouver, B. C.

本社は日本金融社と特約し支部を同社内に設置す
廣告
ドミニオンエキスプレス株式會社長　アー、ハラム
我が同胞よして送金手續不案内の爲め種々の弊害を招く事あるは既に世人の知る所なるか本社は茲に諸氏の便利を計らんが爲めドミニオン、エキスプレス株式會社と特約し日本は勿論各國到る處へ責任を以て確實に送金取扱可申候
日本金融社

大請負株式會社
晩香坡市ウエストミンスター街二二八（電話三〇二四……郵函五五〇）
Japanese General Contract Co. Ltd., 233 Westminster Ave. Vancouver, B.C. P.O. Box 550. Telephone 3024

維新人傑譚

西郷と大久保（三）

徹翁公

◎そこで多くの壯者等は非常に眞木を畑たがつてノ、どうかして眞木先生を勝ひ出して一晩青樓遊びをさそうぢやないか、賭嚴な人物ぢやから、尤もあんな卑怯の手段では決して登樓しそうなことがないから、誰か首尾よく眞木先生を青樓の二階まで勝ひ出したものがあれば敵前上陸、攻城先登と同樣の勳功に優遇することにしやうと發議したものがある

◎何しろ血氣の連中はかりぢやから、それは面白いと忽ち贊成したもんの、さて進んで眞木先生を勝ひ出そうといふものがない、そうすると西郷眞吾が我輩に一の奇策がある、四五日間猶豫するなら必然眞木を勝ひ出して見せるちうのぢや、平生至つては寡言で愛個の得ん慢吾が立涙に眞木を青樓の二階へ勝ひ出すちうもんぢやから、皆がその意外なのに呆れんものがなかつた、オイ西郷、貴公に果してそれか出來るなら四五日は愚か六日でも七日でも待たう、ぢやが貴公はどうしてあの眞木を勝ひ出せるか、イヤ謀は密なるを貴とすちや、オイドンは必らず首尾よく遂るから默つてオイの爲ごせを見ちよるが二、マアこんな調子で眞吾は引受けて了ふたのぢや

◎眞吾が全体どうするかと思つてると、その翌々日ヒョッコリ眞木の所へ行つてナ、種々と世間話をした上、モウよい時分ぢやと思つて眞吾はこういふ話を始めた、近頃書神武天皇の御宇、大和の吉野から獻じたちう國柄の鄙を演する少女が祇園に來て居る、年齢は漸く十三ぢやが、恐ろしい美しい處女で、その衣冠を着けた容子は何とも云へん雅致があつて、加之に鄙の手振足拍子の優しいちうたら全く現世の人とは思へん位、所がその處女が疾くから兩親に死別れて今年八十に餘る祖母に仕へて、はゝその枝を賣つて生計の料に代へるちう評判の孝行娘でござると酌婦ながらも眞木に吹込んだ

▲貴紙雜報欄の材料が豐富なのは喜ばしい其上話の種は大に面白い是非續けて掲載して下さい（愛讀生）▲僕は近頃桑港から來た者だが晩香坡には割合に料理屋多過ぎる桑港には在留者七千も居て料理屋はヤット二十四五軒あるのみだ（新來者）▲宗教演說の傍聽者は大抵書生に限られて居る少しは有志家連中も行ては如何（熱心家）▲スキナ行で我同胞が段々減つて來る夫れは好いか早く不景氣が直らなくては困つてしまふ（ストア持）▲モシ〳〵た○さん餘り○○に熱くなると世間に噂が立ちますよ壁に耳あり德利に口あり兎角人の口には戸がたてられぬトサ（世話燒）▲松本旅館の横に大きく出て居る起業會社のサインは大に振つてる僕はバウエル街一番だと思ふ（觀察家）▲文苑欄新設のね樣子大贊成に御座候就ては小生も時々駄作を投稿致度と存候御掲載可被下候哉伺上候（澄風生）▲ドシ〳〵寄稿して下さい本社は之を歡迎します（係り）▲文明流の商業家は必ず廣告を重んじ之に意匠を凝らすが御紙一面の飯山商會の廣告は頗る人目を惹く飯山と云ふ人は談せる人らしい（未來の實業家）

へなぶり

朝癡坊有明の月のある頃は、夢まぼろしの夜中とぞ見ん　此度は草も抜きあへず手向水、櫨の花を墓の間に〳〵　我イボは粗の右にシカとあり、こを目印と人は言ふなり　今ゴンと鳴りしはたしか淺草の鐘に恨みもつき出るかな

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二〇
アムストロング
グエドワド
葬儀社
Armstrong & Edwards
620 Westminster Ave.
Phone 1390 Vancouver B.C.

W. OYA 457 Powell St., P.O. Box 82 Vancouver B. C.
和洋食料品一切
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

吳服及家具類一切
（直段相々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三五一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale Ltd
575 Granville St. City.

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
電話一六一七番（郵便函五八〇番）
佐藤茂平

▲寫眞▼
○鮮明美
○取扱懇篤
ウエストミンスター町四二四
フレッシュ
ヲーター寫眞館
FRESHWATER STUDIO
424 Westminster Ave.
Vancouver, B. C.

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候
晩市バウエル街三五八
戎屋旅館内
愛友社
晩香坡支部

日本行米國行各滊船並東部行各滊車切符販賣仕候
戎屋旅館
中山訊四郎
（電話一四二六）（郵函四五〇）
HOTEL YEBISUYA
Tel. 2426 P. O. Box 450
358 Powell St.,
Vancouver, B. C.

○各種勞働口周旋
○滊車滊船切符販賣
○旅館清潔丁寧
ウエストミンスター街二三五
松本旅館
（でんわビー二四八四）

E. MORINO
461 Powell St.,
Phone. 2146
勞働者奉公口周旋
日本行切符發賣
近江屋旅館
森野榮治
（電話二一四六）

洋酒及日本酒
卸し小賣り
ウエストミンスター街と
バウエル角電話三八九六
アーキュハート
Cor. Powell St. Westminster Ave.

▲硝子サイン
▲電氣燒附け
日本字英字共に御需に可應候
カムビー町三二九
エドワーズサイン商會
EDWARDS SIGN Co
329 Cambie st.
Phone A 3916 Vancouver B.C.
(Basement of Arcade)

ANDERSON & WARNOCK
PHONE 432 339 Hastings St., City.
受負人及木挽業者の爲めに左の物品精々廉價を以て販賣可致候
▲斧、シャブル、鋸、鶴嘴類金物一切
▲ストーブ及及び附屬品其他ペンキ油等一切
ヘステングス街三三九
アンダーソン
ワーノック店

○御料理
○仕出し
スプリング
ストアクトリア市
町一〇七七
水月亭

筑豐館
○本館の特色○
室内清潔、眺望絶佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彦市
でんわ二七二二

ビクトリヤ旅館
ビクトリヤ市ヘラルド街四七
本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働口確實に御周旋可仕候
館主　平野染吉
HOTEL VICTORIA
47 HERALD ST.,
Victoria B.C.

バウエル街池田旅館下
郵函五七九
飯田藥舗

日本人宿屋キャンプ特別供給
目方と肉のよいのは受合ひ
バウエル街二二六
牛肉店
226 Powell Street City

晩市西ヘステングス街四六
古屋商店晩香坡支店
（電話一八一一　郵函九三四）

時計販賣並修繕
晩香坡市バウエル街
三百〇壹番
松林時計店

○エキスプレッス○
御用の方は左に御通知を願ひます
東カドバ街一五一紀の國屋商會内
電話六八三
岩崎安太郎

移轉廣告
從來ヘステング街一三三番にて營業罷在候處今度業務擴張の爲左記へ移轉仕候間倍舊御引立願上候
紳士洋服裁縫所
グランビル街七〇二
エー、アール、マッカラム
M. R. McCallum
702 Granville St. City.

◎支那御料理
ベンダ街五番
北京樓

白米卸し小賣並ゐ
玄米ちん搗き
右何れも精々勉強致候間不相變御引立の程偏に奉希上候
電話一三六一
郵函五〇五
バウエル街二五一
朝日精米所
池田久次郎
堀七藏
ASAHI RICE MILL
POWELL ST., VANCOUVER B.C.
Telephone 1361 P. O. Box 505

TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.

大理石、スコッチ花崗石類一切の意匠、設計極々廉價を以て各位乃御需み可應申候
ウエストミンスター町一五六九
バンクーバー
マーブル
ヲークス
VANCOUVER MARBLE WORKS
1569 Westminster Ave., Vancouver, B. C.

晩市バウエル街三五一
代書事務所
淺野五明
（電話二三六一　郵函五三五）

バウエル街三五九
S. UCHIDA
359 Powell St., City.
內田商店

胃散　胃活　調胃丸　健胃固腹丸
胃下腹丸　寶丹　千金丹　清心丸
脚氣藥　風藥
寶効散　安知ヘプリン丸
天授ピリン散　六神丸
サフラン中將湯
三日散　頂好丹
出し　母散
下し　艾　妙振り
熊膽丸　百毒
千振り　壺
藥

英領加奈陀ヴァクトリア市
ドグラス街二一七
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野万藏

日本雜貨食料品販賣
ストア街一六二九
郵函五九一
永野旅館

電話一六二七
ストア街一六二七
永野商店

ポストン滊船會社
日本郵船株式會社
加奈陀滊船會社
太平洋切符發賣所
特約

●最新洋服類一切
●春着服大賣出し
●下着及毛布類
●長靴及短靴一切
メチャ〳〵の大安賣嘘と思つたら來て見給へ
カドバ街六二、六四
ハブ洋服店
THE HUB
Phone 665 62 & 64 Cordova St. Vancouver B

獨立旅館
各種勞働者
バウエル街四四一番地
受負事務所

上等衣服類
セーシャー製の帽子類
ツプ男子用吳服類
晩香坡市ヘスティング街
三〇九、三一五電話七〇二
クラブ
ステユアート
CLUBB and STEWART
315 Hasting St., Vancouver B. C.

主館
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
內田千代七

高等旅館
室內清潔

極上
日本米販賣
◎味噌醬油卸し賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
日加精米所
晩市アレキサンダ街四七四　電話（三五六九）
特主　酒井鶴之助

エキスプレス
晩香坡市バウエル街
四百五十三番
堀善商店
（郵函四五三）

和洋雜貨食料品

晩市バウエル町三六〇
東洋運送社
電話三九七

雜報

◉墨國送還者の消息　三十名の同胞が墨西哥國より當加奈陀に轉航を企て去る一月廿一日ヴ港着の加墨間定期航海船ビクトリア號にて來航したるも彼等は上陸の資格なき者と認められ移民官の拒絶に遭ひ其中或る者は寧ろ日本へ歸るに若かずとなし安藤丸にて歸國し殘り十七名の者は再び墨國へ送還せらるゝの不幸に陷りたる事あり是に就ては本紙が屢に委しく報道したる通りなるが其中鳥取縣人野坂忠太郎、同高田利三郎、三重縣人田中治右衛門の三名は不幸にも航海中メキシキャンフイーバーと稱する一種の熱病に罹り遂に死亡したる由なるが餘の十四名は二月十七日墨國マサトランへ寄港し三月十一日シガイマス港着の同號にて送還せられ一同同所に上陸したる旨當領事館にあて通知あり

たる由なるが最初當國田帆の折今井書記生は船賃を支拂ふ必要なしと彼等一同に云ひ含め置きたるを以て右支拂を拒みたるにも拘らず船賃其他の費用として彼等の所持金二百六十六弗二十仙を無理に取られたる由にて彼等はシガイマス上陸後直ちに警察署長モンタニオ氏に會ひ右金員取り戻し方を依頼したるも其は警察にて處置する事能はざれば英領事に依頼せよとの事に再び右英領事ビーブス氏に懇願したり其結果右金額の中僅か八十弗丈け取り戻したるのみにて他は種々の費用として皆な差引かれたりと云ふ右送還されたる人名は左の如くなるが今回當領事館あて報狀到來せりと

和歌山縣人　玉井勝藏、南慶吉
大平安吉、山本信太郎、池田寅吉
岐阜縣　江上松平、橋詰源之助
福岡縣　西島七五三
廣島縣　小川健造、井本與三吉
山田增吉
愛知縣　青川濱治郎
滋賀縣　村林富次郎、平野光三郎

◉支店長夫人の叙勲　米國紐育なる正金銀行支店長法學士一宮鈴太郎氏の夫人樑子（四十）は今回三十七八年戰役の功勞に因り勳六等寶冠章を賜はりたりと云はゝ初めて聞く者は不審の眼を睜るべきか女史は長野縣松本の生れにして同地師範學校を卒業後東京に上りて女子高等師範學校に入りしも病のため半途にして退學し一旦歸郷せしが再び上京し下田歌子女史の知遇を得て横濱大同女學校より次で清國上海務本女學校の教師となり後蒙古カラチン王家の家庭教師に聘せられ三十五年一月單身同地に入りしが翌三十六年圓露の風雲急を告るや敵情を偵察するため假裝して蒙古の奥深く進入し横川省三、沖禎介、脇光三等の志士が行動に非常の便を與へ危險を冒して諸氏の通信を某所に傳達するなど國家に盡せる功勞尠からず戰終るや三十九年二月歸朝し昨年八月一宮氏に入嫁して目下紐育に滯在中なるが纖弱き婦人の身を以て遂に叙勳の御沙汰に接す有髯男子宜しく奮ひ起つべきにあらずや

◉青年倶樂部創立總會　兼て發起人等運動中なりし當市同倶樂部は其後準備萬端殆ど整ひ既報の如く昨日午後二時より同倶樂部に於て第一回創立總會を開き役員の選擧、規則の檢討をなし尚ほ發會式の準備に就て種々協議する所あり其場所は未定なれども愈々來る四月五日に發會式を擧行することに決議せり役員は投票の結果左の諸氏擧げられたりと

幹事　兒玉基治
文藝部主任　鈴木芒月
体育部主任　白峯敷馬
會計　高橋金治
書記　小塚齊

評議員
飯山草三、早川一朗、小川定吉
海老澤西洋、原明之助、吉
喜代藏、千石征

◉學務委員會議　昨日午後二時より當市學務委員等は領事官邸に集會し國民學校の毎月の收入に不足あるを以て月極め醵金を增加する事領事の交渉にて我が文部省より補助を仰ぐ手續をなす事に本願船會社と交渉して吾が同胞のビクトリア上陸者に晩市公共事業のため幾分づゝの寄附を仰いで差當り校費に充つることなどを決議せりと

◉領事官邸の茶話會　既報の如く矢田領事夫人は昨日午後二時より暴市有志家婦人等をデビー街の官邸に招待し茶話會を開かれたるが出席者は山中、加藤、磯村、鎬木永嶺、中西、池田、香村、大木、小川、早川、佐藤、土山、松葉の諸夫人等なりしと

◉在外小學校の保護　母國よりの最近の通信に依れば文部省にては海外在留邦人の設立に係る私立小學校保護の目的を以て指定學校を增加せん方針にて目下外務省に依囑し之が調査中なりと云ふ

◉卒業證書授與式　當市國民學校にては明日を以て學期の終結を告げ來る四月一日より再び新學期を開始する由なるが來る二十九日曜日午後二時より卒業證書授與式を擧行する由なり

◉同胞右眼を失ふ　鹿兒島縣人當房市太郎はビクトリア附近にて材木業に從事し居たるが本月上旬其の使用し居たる鐵楔にて不幸にも右眼を潰しグ市に於て治療しつゝありしが其後出晩し最初田中醫師に通ひて療養し居たるも尚ほ入院加療する方宜しからむとの注意を受け鹿兒島縣人會の手續にて去る廿一日シアー病院に入院したるが手術の結果一分立方形大の鐵片右眼中より出でたる由にて其の爲め大に痛み去り目下漸々快方に赴きつゝありと云ふ醫師の言ふ所によれば今後一週間を經過せば全治退院するを得べしと本人は渡來後未だ日淺く從つて友人とても無く誰一人慰籍を與へ呉るゝものも無きのみならず普通の怪我と異り全く右眼の明を失ひたる事なれば非常に落膽し悲嘆の涙に掻き暮れ居たるが縣人會は不憫に思ひ多大の同情を以て入院加療せしむる事としたりと

◉大河原氏の出生祝　既報の如く大河原氏は令孃出産祝として昨夕五時より當市知名の士約五六十名を菊の家に招待し盛大なる祝宴を張られたり當夜は來客多數なるを以て携帶品の間違ひなき樣受附けを置き來客の帽子、傘などに名札を附け混雜なからしめたるは主人大河原氏の能き思ひ付きにて多數の會合には此の方法を採りて混雜間違ひを避くるは決して徒勞

緊急廣告
急御拂込みの方々には株券御渡し可申候間未濟の諸君は至急御拂ひ込み相成度候也
三月十八日
コロンビア街四二七
肥後屋合資商會
株主諸彦

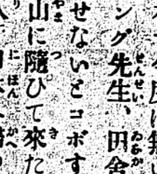
御禮廣告
過日の騷動の際には御多用中にも御見舞を忝うし難有奉鳴謝候一々拜趨御禮可申述の處未だ不在中に付乍略儀以紙上右御禮申上候
三月
二十一日
各位
近村やゑ

御禮廣告
過日不慮の變事の際には辱知諸君の御同情を辱ふし千萬難有く御禮申上候御蔭を以て本日退院歸宅仕り候一々參堂御禮申上る筈の處未だ歩行に差支へ候間乍略儀紙上を以て御禮申上候
中川音彌

◉尋ね人　アルバタ州アルダーサイダ鐵道工夫門前吉松あて北海道松屋山次郎より書信到來し居れど受取人居所不明に就きハイリバーの加納法隆氏の手に保存しある由本人居所心當りの者は本社まで通知ありたし

◉暴れ馬の慘死　本日午後三時頃裸馬へステング街を暴れ廻りしが同街の電氣會社の建物に鼻を擊ちて直ちに慘死せり通行人に怪我なかりしは幸なりと言ふべし

◉旭一座の出沙　同一座の一行は明日愈々出沙し明後二十五日より同市アケード座にて開演する由



▼大河原君の愛兒出生祝は近頃振つてゐた、何しろ主人茂ッちゃんが例の多藝家だから席上の賑ひも大で、一同が歡を盡したのは嬉しかつた▼目下度〳〵が三つ重なれば、下の目出度が重たからうと云ふ譯である▼母の會設立の噂がある、動もすれば秩序の亂れんとする殖民地に在て母の會の範を示すことは願る必要な計劃である、豈啻に善證溫情の爲とのみ謂はんやだ▼損害調査委員か再び來晩するか前には有て今度は無い所があるので、キング先生、因舍の役人は野暮で話せないとコボすだらうとサ▼常陸山に隨ひて來た近江富士は既に一人で本へ歸つたか頗るのハイカラ氣取で、稽古部屋でも來客があると一々握手をやるとは飛だ愛嬌だ▼常陸山は先月上旬紐育を發して倫敦に向つた夫れから巴里伯林等を經て西伯利亞鐵道で最早日本に歸つて居る筈だ▼外國滯在中は一回も興行がまし〻事は行らなかつたと云ふ▼紐育では日本料亭生稻の主人から大層世話を受けたさうだが生稻は以前東京の柳橋で料理屋を出して居り隨分鳴らしたものだ、香坡のとは少し違ふ▼日加協會の創立相談會は赤阪の三河屋でやつたさうな▼赤坂の林

廣告
最新流行の洋服各附屬品及裝飾品
減價販賣
弊店儀今般閉店致すに付一月十三日（月曜）より從來の所持品一切左の通特別減價販賣可致候
西カードバ街五四番
支配人
ベレー
アーキュハート
WM. Urquhart
54 Cordova St., W. City

大捌賣

廣告
當州常澤山の品物を所有するは本店にてロチイスター、キャンベル、ラ、パーレッス等諸會社製造のガスリン、エンジン一手販賣致し候御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候
エンダー街九三六
ダブリュ　レ、ページ
A. W. LePage
936 Pender St.

弊舘は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の艶麗佳美なるは申す迄もなく尚ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彦の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
カドバ街十四番二階
ホワイト寫眞舘

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.
●商業部
▲委托販賣　▲廻漕業
商品課目　日本玄白米　日本製雜網　日本食料品　鰊魚類　各國食鹽
其他何品に依らず御注文に應じ調進す
●預金部
▲定期預金年利三步
▲當座預金確實取扱
▲日本送金銀行送金郵便送金共御便利に應す
▲日貨兩換
晩香坡市東カドバ街一五
輸出入商
是永壽吉
電話（郵函六二九）二八四八
（自宅）二五九二

○外科○血清療法
村上旅館内
ウエストミンスター一五〇
軍醫　田中榮之丞
「電話エー一二二九」

日本人諸君に謹告す
▲木挽業者用具類
▲製材工場用金物
▲普通金物類一切
▲船舶用具類各種
特別廉價を以て右の品々販賣可致候
カドーバ街八、十二〇、ステングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St 23to29 Hasting St

昨冬以來新築中の處今般落成致總て準備相整ひ候間一層御愛顧の程偏に希上候
高等新築
池田屋旅館

安價にて御相談可仕候
室貸し
電話一三六一
郵函五〇五
晩香坡市バウエル街二百四十五
池田屋旅館
舘主　池田久次郎
TEL IKEDAYA 245 Powell St. Vancouver, B. C.

切ご可嘱を旨ご致し候
落成
働周旋一切無手數料親
ソウミル其他家内的勞
瀝船瀝車切符取扱鐵道
並馬車運送
小安
中村清兵衛
製造醤油特
約一手販賣
精米卸小賣

濱松城

『第十四』　松林伯知講演

扨、家康公に於かれましては、此の美女丸の能が濟みますると、酒井左衛門尉正次と大久保治右衛門忠利とを召されましたから、両人とも具今の能を見たか』と云はれると正次が『はッ拜見仕りました』忠利も『私に於きましてもた席に連なり、無有く拜見仕つてございまする』『左様か、幸若太夫は今更ながら名人だやな　正次『實に適れなる名人にございます』両人は如何に思ふか知らぬが、あれは仲光が君命を重んじて人情の私を捨て他くまでも忠義を全ふし君の冒樂の動かざる處を示したのぢやな』正次『如何にも左様でございまする』

正次『能とは申しながら、現に戰場に居り合はすが如くに感じましてございます』『む、兵用頭仲光は忠義なものぢやな』正次『先づあの人の如きは稀に見る忠臣と心得まする』と双方で同じ様な事を繰返してゐまする、家康公がまた『如何にも仲光は忠義なものぢや、子は多田の満仲を淡ましく思ふ、満仲はよい家來を持つて仕合せぢや、如何となれば仲光は君命を全ふして美女丸を助いて出家させ、一方には我子の幸寿丸を打つて其身代りと致すといふは、賊に出來難い事ではないか』正次『如何にも適れなるものでございます』『む、仲光の忠義は見上げたものぢや、然るに怜倉康正、初め三州岡崎の城に切腹を申附けしも、實は心あつて、型圖是れを吉山へ移し、又三州二股へ所を替へさせ遂に切腹致させたが、考へて見れば此日數が三日ある、あゝ家康不仕合せにして、仲光の如き家來を持たざるは是れ如何とも致方なけれども、同じ武將にしても満仲は仕合せぢや』と仰せの下からハラ〳〵と落涙に及ばれたから、両人も扨ては殿様の仰せによつて思山て、何さま君の仰せ通りにギックリとしませば、先つ頃次郎三郎信康君御切腹の砌、我等両人岡崎へ罷り越して御助腹の折から吉山へ移り、文殿様『い、手の申した言葉を聞きあつた、けれども何故に此うまで變更されるのかと、心不審しく存じて居つたが、扨はそういふ思召であつたるか、能く下世話に申す譬の通り、下司の智慧は後から出るとかいふが、今承はつて相分つた、何さま迂闊の限りとは云ひながら、君御大功の信康君に代つて、一命を捨るまでに氣の付かぬは、定めし愚鈍な奴とた笑ひかぬは、定めし愚鈍な奴とた笑ひ遊ばゝつたか乃至は腰の抜けたる憶病者とた蔑みもあつたであらう扨々不注意千萬であつたと、正次も忠祐も云ひ合さんか、心中に此う思ふと家康公の御前にゐるのが何となく極りが悪くつて耐らないから、た暇を申して御前を出まして、両人は詰所の方へ急いで參る様子だから、家康公が涙を拂つて彼にた氣が附いたと見へ『彦左衛門、彦左衛門ーン』と高らかに呼ばれますと、夫へ來たのが大久保彦左衛門、是れ講演者の米樫になつてゐる名代のお爺さん『は召されましたか』オ、彦左、其方早く正次と忠祐の詰所へ參れ、予が考へには今の両人の様子が只ならざる有様、多分は切腹するかも知れん、早く食止めろ』『何故ありて』『腹を』『い、手の申した言葉を聞き御覽』『はッ』『何故ありて』『腹を』『い、手の申した言葉を聞きあつた、けれども何故に此うまで變更されるのかと、心不審しく存じて居つたが、扨はそういふ思召であつたるか、能く下世話に申す譬の通り、下司の智慧は後から出るとかいふが、今承はつて相分つた、何さま迂闊の限りとは云ひながら、君御大功の信康君に代つて、一命を捨るまでに氣の付かぬは、定めし愚鈍な奴とた笑ひかぬは、定めし愚鈍な奴とた笑ひ遊ばゝつたか乃至は腰の抜けたる憶病者とた蔑みもあつたであらう扨々不注意千萬であつたと、正次も忠祐も云ひ合さんか、心中に此う思ふと家康公の御前にゐるのが何となく極りが悪くつて耐らないから、た暇を申して御前を出まして、両人は詰所の方へ急いで參る様子だから、家康公が涙を拂つて彼にた氣が附いたと見へ『彦左衛門』

○婦人子供服服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他は本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City.

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B C

▼關根旅館
弊館は室内器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話ビー二一八五郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.,
Phone B 2185 P.O. Box 610
Vancouver, B. C.

ウエストミンスター街一一八『電話三五八七』
東東郷郷　桂庵
東東郷郷　中西吉

各種勞働口周旋

Hotel Sagamiya.
313 Alexander St.,
Vancouver B. C.
高等御旅館　相模屋
内外汽車汽船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
（郵函五九八……電話一一七五）

旭屋旅館
電話開設
一一〇六七
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函八八五

雜貨竹細工品々
グランヴイル街八百十九番
橋本商店
M. Hashimoto
Phone 1280 819 Granvile St.

市バウエル街二七〇
谷口旅館第十一十二號室
醫學得業師
吉崎薫一
「電話二一〇六七」
「郵函八八五」

理髮店
取扱叮嚀
ムールし貸
潔清内室
玉突場
晩香坡街三百ウエバ九〇
中川床

菓子製造
井に和洋雜貨商
バウエル街四三七
鈴木商店
（電話六〇……郵函五七五）

●和洋雜貨並に食料品
●魚類及やさい類
右之品々大勉強を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坡市コロンビヤ街四一七
卸小賣　肥後屋合資商店
（電話一三三三七）

●和洋雜貨食料品
かまぼこ類製造
卸並に小賣
生魚乾鹽魚類
晩香坡市バウエル街二六四
前川商店
（電話三七二三郵函三一〇二）
御用の節は多少拘はらず電話にて御下命被下候はば早速御届可申上候

◎廣告◎
一山林林賣買
一馬林林車賣
一法律事務
一各六十弗以上の賣物
フェロー式ラム式ギアソリンエンジン
◎執務時間（午前九時より午後五時まで）
バウエル街一二二（西村源十郎二階）
永永尾事務所
永永（でんわ）三八八六

晩香坡市アレキサンダー街三〇〇番
宮崎旅館第一號室
醫大友修平
（電話二七二三）

和洋雜貨食料品一切
エキスプレス
晩香坡市バウエル街二百十三番地
でんわ三五九七
松宮商店

専賣特許機械煎餅大安賣
弊工場に於て昨年新機械發明後製造上に一大進歩を來し甚だ迅速に是れを製造し得べく從て最も廉價に販賣致す可く候間陸續御注文あられん事を希望す
晩香坡市バウエル街五四五
川崎兄弟工場

紳士婦人家家具洋服及裝飾品類一切
家家裝
各反物類
グリンシーズ
Greenshields & Co.
345 Water St. City. Tel.77

神藥ローマンパール
ROMAN PEARLS
◎注文法　此藥御入用の御方は此廣告を切り抜き米貨三弗を添えて御申込めらば直に詳細なる効能書及用法を添へ送附すべし
◎本舗は世界何處を問はず同價にて御需に應ずべく若し効力なき節は代價は返還す
（定價一瓶三弗）
THE ESTHETIC CHEMICAL CO.
716-7th Ave. New York N. Y.

宿屋室内清潔
精米所
精米
廉價販賣
和洋雜貨一切
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
日本美術雜貨
石井菊次郎
（郵函五九二）

バウエル街三五八
戎屋旅館第一、三十二號室
醫士木下德太郎
（電話二四二六……郵函四五〇）

晩香坡キャンビー街とカドバ街の角
ナショナル、レジスター會社
ナショナル、レザスターは既よ盛んに日本人諸君よ使用され居候直段は三十弗、四十五弗五十五弗より有之候御入用の方は左記へ御通知被下度候
晩香坡市コロンビヤ街四一七
賣捌支配人
レジスター會社
エー、エッチ、ウォールブリッヂ
此新聞切拔御持參なれば特別割引致候

▼日本語通辯
▼地所家屋周旋
▼火災保險代理
晩香坡市バウエル街二六七
ウヨールターエス、ヤング
電話A二一〇四

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

從來南京町にて營業せし田中氏の玉臺及床屋共一切拙者にて引受け左記の處にて引續き營業致候間倍舊御引立の程奉願上候
東ヘスチング街五〇〇の二階
ウーサシ

本紙定價
一ケ月　五枚
一ケ年　三十五仙
郵券代用一割增但一切前金の事
廣告料
臨時廣告　一行　拾仙
普通廣告　一週間　一行　貳拾仙
一ケ月乃至三ケ月　一吋　貳弗
三ケ月乃至六ケ月　一吋　壹弗五拾仙
六ケ月以上　一吋　壹弗
（但し五面挿入は他頁の倍額とす）
英領加奈陀晩香坡市ヒーア街第二十四番
郵函五五〇　電話三〇六五
發行兼編輯人　大濱金次
The Continental News
Published Daily Except Sun
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P. O. Box 550 Phone 3065
Published by Kinji Ohama